

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEAL AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2007-06-28. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEAL AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPEL ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2007-06-28. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DE LA REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS L'APPEL ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

APPEAL / APPEL:

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2007/2007scc30/2007scc30.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2007/2007csc30/2007csc30.html>

30611 **Procureur général du Canada c. JTI-Macdonald Corp. - et entre - Procureur général du Canada c. Rothmans, Benson & Hedges inc. - et entre - Procureur général du Canada c. Imperial Tobacco Canada ltée - et - Procureur général de l'Ontario, Procureur général du Québec, Procureur général du Nouveau-Brunswick, Procureur général du Manitoba, Procureur général de la Colombie-Britannique, Procureur général de la Saskatchewan et Société canadienne du cancer (Qc)**
2007 SCC 30 / 2007 CSC 30

Coram: La juge en chef McLachlin et les juges Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron et Rothstein

Les appels interjetés contre les arrêts de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-09-013032-032, 500-09-013033-030 et 500-09-013034-038, en date du 22 août 2005, entendus le 19 février 2007, sont accueillis, les appels incidents sont rejetés et le jugement de première instance est rétabli. Les dépens devant cette Cour et la Cour d'appel sont accordés au procureur général du Canada.

Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes :

1. Les articles 18, 19, 20, 22, 24 et 25 de la *Loi sur le tabac*, L.C. 1997, ch. 13, en totalité ou en partie, ou par leur effet combiné, violent-ils l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Oui.

2. Dans l'affirmative, cette violation constitue-t-elle une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique, au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Oui.

3. Les dispositions du *Règlement sur l'information relative aux produits du tabac*, DORS/2000-272, qui régissent la taille des messages obligatoires violent-elles l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Oui.

4. Dans l'affirmative, cette violation constitue-t-elle une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique, au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Oui.

The appeals from the judgments of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Numbers 500-09-013032-032, 500-09-013033-030 and 500-09-013034-038, dated August 22, 2005, heard on February 19, 2007, are allowed, the cross-appeals are dismissed and the trial judgment is restored. Costs are awarded to the Attorney General of Canada in this Court and in the Court of Appeal.

The constitutional questions are answered as follows:

1. Do ss. 18, 19, 20, 22, 24 and 25 of the *Tobacco Act*, S.C. 1997, c. 13, in whole or in part or through their combined effect, infringe s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: Yes.

2. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: Yes.

3. Do the provisions of the *Tobacco Products Information Regulations*, SOR/2000-272, governing the size of the mandatory messages infringe s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: Yes.

4. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: Yes.

APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION:

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2007/07-06-25.2a/07-06-25.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2007/07-06-25.2a/07-06-25.2a.html

DISMISSED / REJETÉES

Gregory E.G. Thomlison v. United States of America, et al. (Crim.) (Ont.) (31843)

(The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

Her Majesty the Queen in Right of the Province of Prince Edward Island, et al. v. Attorney General of Canada (P.E.I.) (31887)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

Brian Torsney v. Her Majesty the Queen (Crim.) (Ont.) (31921)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

Bui Nhu Hung c. États-Unis d'Amérique, Consulat général des États-Unis (Qc) (31924)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

Timothy Osmar v. Her Majesty the Queen (Crim.) (Ont.) (31956)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

William Walker v. Her Majesty the Queen (Crim.) (Ont.) (31974)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

Desjardins sécurité financière, compagnie d'assurance sur la vie c. Gilles Roy (Qc) (31874)

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens, dont le montant sera établi conformément au Tarif. / The application for leave to appeal is dismissed with costs according to the Tariff.)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

United States Postal Service v. Canada Post Corporation (F.C.) (31906)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

Lynn Buntain, et al. v. Marine Drive Golf Club, et al. (B.C.) (31907)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Marine Drive Golf Club. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé Marine Drive Golf Club.)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

1157089 Alberta Ltd. v. C. Keay Investments Ltd. operating as Ocean Trailer (Alta.) (31911)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

Bui Nhu Hung c. Gouvernement du Canada représenté par le Procureur général du Canada, et autre (C.F.) (31920)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

Naipaul Baldeo v. Minister of Citizenship and Immigration (F.C.) (31973)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

Sanofi-Aventis Canada Inc. v. Apotex Inc., et al. (F.C.) (31975)

(The motion to expedite the decision on the application for leave to appeal is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Apotex Inc. / La requête visant à accélérer la décision sur la demande d'autorisation d'appel est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Apotex Inc.)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella

DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉE SANS DÉPENS

Shahin Nazifpour v. Minister of Citizenship and Immigration (F.C.) (31976)

Coram: Binnie / Deschamps / Abella
